

Příjmení a jméno žadatele Name und Vorname der antragstellenden Person	
, _____	
č. přídavku na dítě. _____	Kindergeld-Nr. _____
FK	

Příloha Zahraničí

k žádosti o německé přídavky na dítě ze dne

Anlage Ausland
zum Antrag auf deutsches Kindergeld vom ...

Přílohu Zahraničí je třeba podat dodatečně k žádosti o německé přídavky na dítě, jestliže alespoň jeden rodič, resp. jedno dítě bydlí v zahraničí, je výdělečně činný/é nebo pobírá zahraniční dávky. Totéž platí, jestliže je rodič členem ozbrojených sil NATO sídlících v Německu.

Respektujte formulář Přídavky na děti; připojte potřebné doklady! Prosím, vyplňujte tiskacím písmem, latinkou!

Die Anlage Ausland ist zusätzlich zum Antrag auf deutsches Kindergeld einzureichen, wenn mindestens ein Elternteil bzw. ein Kind im Ausland wohnt bzw. erwerbstätig ist oder ausländische Leistungen bezogen werden. Gleiches gilt, wenn ein Elternteil Mitglied der in Deutschland stationierten NATO-Streitkräfte ist. Beachten Sie das Merkblatt Kindergeld; fügen Sie die erforderlichen Nachweise bei! Bitte in lateinischer Druckschrift ausfüllen!

1 Všeobecné údaje

Allgemeine Angaben

Identifikační číslo / číslo pojištění žadající osoby Kenn-Nummer/Versicherungsnummer der antragstellenden Person

Identifikační číslo / číslo pojištění manžela, resp. životního partnera žadající osoby Kenn-Nummer/Versicherungsnummer des Ehegatten bzw. Lebenspartners der antragstellenden Person

2 Žije dítě, pro které jste vyplnil/a „přílohu Dítě“, v zahraničí?

Lebt ein Kind, für das Sie eine „Anlage Kind“ ausgefüllt haben, im Ausland?

ano, prosím zde uvést
ja, bitte hier Angaben machen

ne
nein

Jméno Vorname	Země, ve které se dítě zdržuje Land, in dem sich das Kind aufhält	Od kdy žije dítě v uvedené zemi? Seit wann lebt das Kind im angegebenen Land?

3 Obdržel/a jste Vy, Váš manžel, resp. životní partner nebo jiná osoba na děti uvedené v „příloze Dítě“ v posledních pěti letech před podáním žádosti nějaké rodinné dávky k důchodu od instituce mimo Německo, nebo jste o takové požádal/a?

Haben Sie, Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person für die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung eine Familienleistung zu einer Rente von einer Stelle außerhalb Deutschlands erhalten bzw. beantragt?

ano
ja

ne
nein

Jestliže ano, kdo o dávky požádal, resp. kdo je obdržel?

Wenn ja, wer hat die Leistung beantragt bzw. wer erhält sie?

Příjmení Jméno Datum narození
Name Vorname Geburtsdatum

Na které děti (Jméno) Für welche Kinder (Vorname)	Které dávky Welche Leistung	od von	do bis	Měsíční částka Monatlicher Betrag	Od které instituce Von welcher Stelle

4 4.1 Jste nebo byl/a jste v posledních pěti letech před podáním žádosti

Sind Sie oder waren Sie in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung

a) **nesamostatně výdělečně činný/á?**
unselbständig erwerbstätig?

ano ne

Jestliže ano: kde

Wenn ja: bei

(Jméno a adresa zaměstnavatele)
(Name und Anschrift des Arbeitgebers)

od: do: pravidelná týdenní pracovní doba:
seit: bis: regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:

Místo zaměstnání:
Beschäftigungsort:

Při trvajícím zaměstnání v Německu je třeba předložit vyplněné příložené potvrzení zaměstnavatele!

Bei fortdauernder Beschäftigung in Deutschland ist beiliegende Arbeitgeberbescheinigung ausgefüllt vorzulegen!

b) **samostatně výdělečně činný/á?**
selbständig erwerbstätig?

ano ne

Jestliže ano: jako

Wenn ja: als

Název a adresa podniku:
Name und Anschrift des Betriebes:

od: do: pravidelná týdenní pracovní doba:
seit: bis: regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:

Při vykonávání samostatné činnosti v Německu prosím připojte příslušné doklady (např. kopii ohlášení živnosti, daňový výměr, výkaz zisků a ztrát)!

Bei Ausübung der selbständigen Tätigkeit in Deutschland bitte geeignete Nachweise beifügen (z. B. Kopie der Gewerbeanmeldung, Steuerbescheid, Gewinn- und Verlustrechnung)!

Máte v Německu sociální pojištění?

Sind Sie in Deutschland sozialversichert?

Zdravotní pojištění

Krankenversicherung

ano ne

Důchodové pojištění

Rentenversicherung

ano ne

Jestliže ano, předložte prosím pojistnou smlouvu!

Wenn ja, legen Sie bitte den Versicherungsschein vor!

Pokud ne, sdělte prosím důvody (např. pojištění v zahraničí)!

Wenn nein, teilen Sie bitte Gründe hierfür mit (z. B. Versicherung im Ausland)!

.....

4.2 Přerušil/a jste v posledních pěti letech před podáním žádosti dočasně svou výdělečnou činnost kvůli

Haben Sie in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung Ihre Erwerbstätigkeit vorübergehend unterbrochen wegen

nezaměstnanosti?

Arbeitslosigkeit?

ano ne

nemoci?

Krankheit?

ano ne

mateřství?

Mutterschaft?

ano ne

výchově dětí?

Kindererziehung?

ano ne

pracovnímu úrazu?

Arbeitsunfall?

ano ne

Obdržel/a jste na základě tohoto přerušení nějakou peněžitou dávku?

Erhielten Sie aufgrund dieser Unterbrechung eine Geldleistung?

ano ne

Pokud ano, od kterého úřadu?

Wenn ja, von welcher Stelle?

Za jaké období?

Für welchen Zeitraum?

od

Von

do

bis:



4.3 Pobíráte nebo pobíral/a jste v posledních pěti letech před podáním žádosti důchod (důchody) nebo dávky sociálního zabezpečení, příp. jste o ně žádal/a?
Erhalten oder erhielten Sie in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung Rente(n) oder Versorgungsbezüge bzw. haben Sie dies beantragt?

ano ne

Pokud ano, od/u které instituce?

Wenn ja, von/bei welcher Stelle?

Za/pro jaké období?

Für welchen Zeitraum?

od

Von/ab

do

bis

5

5.1 Je nebo byl Váš manžel, resp. životní partner nebo jiná osoba, ke které mají děti uvedené v „příloze Dítě“ jako nezletilé vztah, v posledních pěti letech před podáním žádosti

Ist oder war Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung

a) **nesamostatně výdělečně činný/á?**

unselbständig erwerbstätig?

ano ne

Jestliže ano:

Wenn ja:

Kdo? Příjmení

Wer? Name

Jméno

Vorname

Datum narození

Geburtsdatum

kde

bei

(Jméno a adresa zaměstnavatele)

(Name und Anschrift des Arbeitgebers)

od:

seit:

do:

bis:

pravidelná týdenní pracovní doba:

regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:

Místo zaměstnání:

Beschäftigungsort:

b) **samostatně výdělečně činný/á?**

selbständig erwerbstätig?

ano ne

Jestliže ano:

Wenn ja:

Kdo? Příjmení

Wer? Name

Jméno

Vorname

Datum narození

Geburtsdatum

jako

als

Název a adresa podniku:

Name und Anschrift des Betriebes:

od:

seit:

do:

bis:

pravidelná týdenní pracovní doba:

regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:

Při výkonu samostatné činnosti v Německu prosím připojte příslušné doklady (např. kopii ohlášení živnosti, daňový výměr, výkaz zisků a ztrát)!

Bei Ausübung der selbständigen Tätigkeit in Deutschland bitte geeignete Nachweise beifügen (z. B. Kopie der Gewerbeanmeldung, Steuerbescheid, Gewinn- und Verlustrechnung)!

5.2 Má/mají jmenovaná/é osoba/osoby z důvodu této výdělečné činnosti v Německu sociální pojištění?

Ist/Sind die genannte(n) Person(en) wegen dieser Erwerbstätigkeit in Deutschland sozialversichert?

ano ne

Pokud ne, sdělte prosím důvody:

Wenn nein, teilen Sie bitte Gründe hierfür mit:

.....



5.3 Přerušil Váš manžel, resp. životní partner nebo jiná osoba, ke které mají děti uvedené v „příloze Dítě“ jako nezletilé vztah, v posledních pěti letech před podáním žádosti dočasně svou výdělečnou činnost kvůli

Hat Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung seine Erwerbstätigkeit vorübergehend unterbrochen wegen

nezaměstnanosti? ano ne
Arbeitslosigkeit?
nemoci? ano ne
Krankheit?
mateřství? ano ne
Mutterschaft?
výchově dětí? ano ne
Kindererziehung?
pracovnímu úrazu? ano ne
Arbeitsunfall?

Pokud ano:

Wenn ja:

Kdo? Příjmení Jméno Datum narození
Wer? Name Vorname Geburtsdatum

Obdržela jmenovaná osoba na základě tohoto přerušení nějakou peněžitou dávku? ano ne
Erhielt die genannte Person aufgrund dieser Unterbrechung eine Geldleistung?

Pokud ano, od kterého úřadu?

Wenn ja, von welcher Stelle?

Za jaké období? od do
Für welchen Zeitraum? Von bis

5.4 Obdržel nebo obdržela Váš manžel, resp. životní partner nebo jiná osoba, ke které mají děti uvedené v „příloze Dítě“ jako nezletilé vztah, v posledních pěti letech před podáním žádosti důchod (důchody) nebo dávky sociálního zabezpečení, resp. bylo o toto požádáno? ano ne

Erhält oder erhielt Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung Rente(n) oder Versorgungsbezüge bzw. wurde dies beantragt?

Pokud ano:

Wenn ja:

Kdo? Příjmení Jméno Datum narození
Wer? Name Vorname Geburtsdatum

Od/u které instituce?

Von/bei welcher Stelle?

Za jaké období? od do
Für welchen Zeitraum? Von/ab bis

Pokud Německo opustím natrvalo a přídavky na děti mi budou na můj účet poukázány bez právního nároku, musím toto neprodleně oznámit. Jinak je *Familienkasse* oprávněna požadovat vrácení odpovídající částky u mého peněžního ústavu.

Falls ich auf Dauer Deutschland verlasse und Kindergeld ohne Rechtsanspruch auf mein Konto überwiesen wird, habe ich dies unverzüglich mitzuteilen. Anderenfalls ist die Familienkasse ermächtigt, die Rücküberweisung des entsprechenden Betrages bei meinem Geldinstitut zu veranlassen.

.....
(Datum) (Datum)

.....
(vlastnoruční podpis žadatele)

(Eigenhändige Unterschrift der antragstellenden Person)

Příp. nechat vyplnit potvrzení zaměstnavatele (KG 54)!

Ggf. Bescheinigung des Arbeitgebers (KG 54) ausfüllen lassen!